

قال: اكرر عليكم مشورتى متلون خطراً  
 قلت: دع عنك الحرف يا شيخ السلام  
 قال: قد اندرتكم وقد أعذر من أنذر  
 (التثنية للآتي)

## اطيب مثال

في ترجمة المطران جرمانوس الشمالي

نبذة لكاتب الفاضل المورى بشاره الشمالي

الحياة دعوات ومواهب لله البارى عز وجل وما حياة الطيب الذكر المطران  
 جرمانوس الشمالي الشهير بالبريات الأحياء رسول الأندلس والتبشير في ديارنا الشرقية في  
 النصف الاخير من القرن السابق اصطفاؤه الله ليكون قدوةً للأخبار ومثالاً لاهل الفضل  
 وذوي القيرة. فإيذاء بالوعد واجابة الى رغبة مدير هذه المجلة ترفاً الى قرأه المشرق  
 الكرام لباب حياة هذا الخبر الجليل التي اودعناها في كتاب مطوّل وسنأه بالذّر  
 الغوالي من حياة المطران جرمانوس الشمالي ونشرناه بالطبع بزينا برسوم عديدة. ونقسم  
 نبذتنا هذه الى ثلاثة ابواب نصف في اولها الرجل واهم اطوار حياته التي تقلب فيها.  
 وفي ثانياها المرسل واعماله وطريقته المثل في الوعظ والخطابة. وفي ثالثها نمبر المؤلف  
 والشاعر والمرسل وكل ذلك على رجة الاجمال فراأى من الاسهاب المل. ومن استراد  
 فعليه بالكتاب المتقدم ذكره

الرجل واطوار حياته

سوية قرية خاملة تتوسد منحى جبل من مقاطعة كيروان يبعد عن البحر نحو  
 مياين على كنف قرية عينطورا ذات المدرسة الشهيرة تحدى بها الثابت والاحراج  
 الكشيئة كأنها

سلطنة حنل الحرير بحيطه بناتها من اخضر او اصفر

والبحر برقص عند اسفل عرشها مستنياً بدويه عن زمهر

فهذه هي القرية التي احتلتها أسرة الشمالي منذ نحو مائتي سنة قدمت عدداً وفضلاً

حتى زانها الله بفرع جديد اولهاها فتقرأ على فخر ألا وهو صاحب الترجمة فرنسيس ابن

الحوري ميخائيل بن منصور بن يوسف الشمالي الذي اشتهر في آخر حياته باسم جرمانوس .. ولد فرنسيس في اوائل شباط من سنة ١٨٢٨ من والدين بارزين يعدان التقى من

كوزهما وكان الولد ثالث اخوة اربعة لم يبقَ منهم في قيد الحياة الا اصغرهم فتشأ الصبي في حجر والديه تقياً ريفض الطباع محمود الاخلاق محباً للمعبادة . ومساً اتصف به في سني عمره الاولى تعبه لريم العذراء تلقن ذلك من امه وهو في المهد فتا ومنت في فؤاده محبة نحوها وتأتصت عروقها في صدره وما زالت ترداد نحواً مع الأيام الى آخر نسمة من حياته وقد كافأته البتول الطاهرة عن عبادته هذه بان استدعت الى دار البقاء يوم عيد الحبل بها البري من دنس الخطيئة الاصلية

وكان فرنسيس متوقد النهم سريع البديهة جيد الحافظة فارسله ابواه منذ شرع الى مدرسة مجانية كان انشأها في عين طورا في القرن السابق الاب بطرس مبارك اليسوعي الماروني ولم يزل يتردد اليها حتى اتقن دروسها وهي عبارة عن مبادئ القراءة العربية والسريانية واصول الخط مع نظر في الكتب الطقسية لمساعدة الكهنة في الرتب الدينية . وبلغ ذلك قبل ان يدرك العاشرة من عمره

وبعد ان انجز فرنسيس درسه البدائية طفق يعضد اخوته في قضاء حاجات البيت ومناظرة الاملاك وهو مع ذلك يراجع في اوقات الفراغ ما تعلمه ويستنى لو يتاح له ان يدخل احدى المدارس كي يستقي من ينبوع علومها الزلال

وفي اثناء ذلك سمع الشاب صوت الله يدعوه الى خدمته وزاده وغبته في هذا الامر انه قضى بضعة اشهر في مدرسة مار سركيس ريفون الاكاثوليكية حيث تقوى في درس السريانية فعمل فيه منظر تلامذتها ورداً لو يتسره ان يكون مثاهم . فكان يطلب الى الله والى والدته البتول ان يقربا اليه سرغوبه ويلتاهم اقصى غايته

فاستجاب الله حلاته وفاز بجمته بعد زمن قليل فانه بلغ السيد اسطفان الحازن مطران دمشق ما كان عليه فرنسيس الشمالي من ذكاء . الفهم وحسن التقوى وانه تائق الى الدروس ليخدم الله في الدعوة الكهوتية فسر بذلك وارسل الشاب الى مدرسة مار عبدا هرهبياً فدخلها وقلبه يستطير فرحاً كمن اصاب كترًا دفيناً يؤمنه من كوارث الدهر ارميناً صافياً يردد فيه غليله . وكأني به قد ردّد في فكره ما قاله بعد ذلك في وصف العالم ( نظم اللائي ص ٥٦ ) :

العلم للقل مثل النور للبصر من أحرز العلم نال النور بالوحي  
من حازه حاز كثيراً ليس تلبه ايدي اللصوص ولا ذر المكر والنور

لم يباشر فرنسيس العلوم التي طالما رغب اليها حتى عكف على تحصيلها وانفذ  
الى إجازها بما لا مزيد عليه من النشاط والغيرة. وكان يجد في موقع مدرسة مار عبدا  
ما يجتنب الدرس الى قلبه فان هذه الدار في عزلة عن ضوضاء العالم مبنية في وادٍ نضير  
تزينه احراج الصنوبر والحدائق المشجرة. ويروي هذه الفياض بجدول ماء زلال يتعدد في  
وسطها مترقفاً

فتي هذا المكان التزه صرف فرنسيس الشمالي سبع سنين عدّها من اسعد أيام  
حياته فتفرغ الى اقتناء كل العلوم الكهنوتية من فصاحة ولفظة ولاهوت مع درس  
العربية والسريانية. على أنه كان منشغلاً بدرس الكتاب المقدس يمن في معانيه النظر  
ويتعلم منه قطعاً عن ظهر قلبه ويطالع شرحه وقد دارم على درس الاسفار المقدسة  
مدة حياته كلها. ومن آثاره الباقية في ذلك انه فسخ كل تفسير العهد الجديد  
لكرنيوس الحبري بيده وهو عبارة عن ١٥١٠ صفحات في ثلاثة مجلدات ضخمة

وبلغ حب فرنسيس للدرس الى انه كان يحرض على وقته حرص البخيل على ماله فام  
يضع منه شيئاً. وكان في مدة تتره الدارسين يهتلم عنهم لمطالعة كتاب او لمراجعة  
درس وما كان ليصرفه عن ذلك صارف حتى في أيام الشتاء والبرد القارس فلا تجب بمد  
هذا انه اصاب قصبات السبق في مضمار العلوم رفاق على وقتيه ونجح نجاحاً يتباً في  
الامتحانات التي قدّمها لدى الاساتذة الناحسين فأدرا له شهادة تؤذن باهليته وفضله

وكان فرنسيس مع انكبابه على العلوم لم يقبل امر نفسه فانه كان يهتم بان يزمن قلبه  
بالفضائل التي تمكن ارباب الكهنوت من مباشرة اعمالهم الشريفة في سبيل الله  
وخلص التريب. وكان يتدر ما يقرب من يوم ارتقائه الى درجة الكهنوت السامية  
يزيد قلبه برأ وتقديراً الى ان اسفر صباح ذلك اليوم السعيد الذي اتخذ فيه الرب  
وحده نصيباً وميراثاً وكان ذلك في ٥ آب سنة ١٨٥٥ على يد سيادة المطران اسطبان  
الحازن وجري الاحتفال في كنيسة سُهينة الرعائية. وثاني يوم تكهنه وهو يوم عيد التجلي  
اقام للسرّة الاولى قداساً حافلاً حضره جمهور الاقارب واهل القرية فتأثروا لما وجدوه في  
الكاهن الجديد من التقوى الملائكية وكان ذلك اليوم عيداً يبيجاً قضاه الحوري

فرنسيس في مسقط رأسه بين التهانى والمسرات. وفي مساء النهار أوقدت المشاعل وأطلقت  
البنادق وعلت اصوات الفرح ودام ذلك هجمة من الليل  
وما كاد الحوري فرنسيس يرشف كأس الهناء حتى دعاه الله الى الشغل وتضحية  
نفسه في سبيل القريب فاتاه امر من غبطة البطريرك يوسف الحازن ليعود الى مدرسة  
مار عبدا ويتولى رعاية تلامذتها وتهذيبهم في الآداب والعلوم الكهنوتية فاجاب الى  
دعوة غبطته وباشر مهنة الجديدة بما عرف به من النشاط والهمة. والذين تتلمذوا له  
يشنون حتى اليوم على صفاته الطيبة كمنزاة علمه وإحكامه في الشرح ولين جانبه في  
المعاملات وحرصه على تثقيف الطلبة في العلم والنضية دون مراعاة الاشخاص. وقد  
خرج من تلامذته سادة افاضل وكهنة اجلاء. أدوا ولا يزالون الخدم الجليلة لطانقتهم  
وكان الحوري فرنسيس يستريح من تعب التدريس بفتح الكتب الثمينة. وقد  
بلغ ما خطته يده الطاهرة في تلك المدة ثماناً وعشرين مجلداً في العلوم الدينية والديونية  
في اللغتين العربية والسريانية مما تستغرق مطالعته السنين الطوال. وكان مع ذلك لا ينتر  
عن اتمام كل اعمال الكهنة الغيريين من رياضات ومواعظ واستماع الاعترافات  
وما اشبه ذلك

الأ ان قلب هذا العبد الامين كان يتوق الى اكثر من ذلك فكانت رغبته الى  
ان يتعاطى كل اعمال الرسالة والتبشير ويشغل في حراثة كرم الرب دون عائق. فاناله  
الله تصارى بعينه بعد زمن قليل. فانه لما كانت سنة ١٨٦٥ تيسر للطيب الذكر  
والبرور المساعي الطران يوحنا الحبيب ان ينظم جمعية المرسلين اللبنانيين في دير الكرم  
فكان الاب فرنسيس الشمالي من اول الذين انتظموا في سلك هذه الجمعية وتصوروا  
كل واجباتها مع نسيه الحوريين فرنسيس واسطفان الشماليين. وقد امتياز صاحب  
الترجمة ببراعته في الوعظ وطرائقه المتكررة في اقامة الرسالات حتى شاع اسمه في جميع  
انحاء لبنان بل في سورية كلها. الا ان قداسة سيرته وشغف عيشه وتشفاته كانت  
تعمل في النفوس اكثر من بلاغة خطبه. وذلك ما حمل رؤساء الطائفة الى ان يهدروا  
اليه سراوا بشؤون الملة فقام باعبائها احسن قيام

ولما انس منه غبطة البطريرك المثلث الرحمت يوحنا الحاج وسائر السادة الاساقفة  
هذه السجايا الفريدة وحسن التدبير للامور اجمعوا على ان الحوري فرنسيس افضل راع.

قام على ابرشيّة حلب الترملة منذ سنة ١٨٨٨. ومن ثمّ بينا كان الرسل الغيور يصرف مجهوده في عمل الرياضات في سواحل بيروت إذ بلبته رسالة من السيد البطريرك يأمره فيها بالثول امامه دون تأخير فقام لساعته وذهب ترواً الى بكركي القرّ البطريركي مساء عيد الميلاد وهو لا يعلم بما هيأه الله له. فلما وقف على نية رئيسه وعرف انه لا مناص له من طاعة اوامره حتى الرأس لئير الاسقفية رغماً عن نفوره طالباً من الله أن يساعده على القيام باعبائها الشاقّة

وتتّ حفة التكريس في ثاني عيد الميلاد بأبيّة عظمى فأتخذ منذ ذلك اليوم اسم جرمانوس لما لهذا الاسم في قلوب الحليين من الوقع الحسن وقد زينه قبله اسقفان جليلان احدهما المطران جرمانوس فرحات الطيب المآثر

وما بلغ الحليين خبر انتخابه راعياً عليهم حتى ترتّب لسانهم شكراً لنبطة السيد البطريرك وانتلفت القلوب وبطلت الاحزاب وباتت الرعيّة تنتظر بفروغ الصبر ورود خبرها الذي عشقته القلوب قبل ان تنظر اليه العيون

وكان يوم دخوله الشهباء يوماً مشهوراً بل مرسماً مفدوداً اهتزت له المدينة كلها وقد قدّره الحليون منذ رأوه حتى قدّره واقنص محبّتهم من أوّل خطبة القاها في ظهرائهم يوم وصوله ففرقوا به راعياً غيراً راباً محباً اتاهم ليتفاني في خير نفوسهم ولم تكذب فيه آمال وعيته بل الاولى أن يقال انه بلغ حيث لم تبلغ الاماني والمهم مع قصر مدة رعايته التي لم تتجاوز ثلاث سنوات لكنه قد صدق فيه قول الحكيم: انه استوفى بزمن قليل سنين كثيرة

فانه ما كاد يستقرّ على كرسيه حتى وجهه هتت الى توفير اسباب نجاحه وابتدأ بامور الدين ولها السبق والتقدم فباشر التاء الارشادات والمواعظ على شعبيه في الآحاد والاعياد وفي آونة الرياضات فتقاطر الناس الى اسماعه وكان يأتيه السامعون من جميع الملل والتحل فيشهدون له بطول الباع في فن الخطابة وقد ارتد كثير من الخطاة على يده الى جادة النضية

ومن اعماله البرورة انه انشأ الاعمال الخيرية ونشط الاجتماعات التقرية والاخرات واهتم بتربية الاحداث وقد بني لهم مدرسة ليتنعموا فيها بالدين والآداب وجدد المطبعة المارونية لنشر الكتب الدينية والادبية

وفي مدة استقيته اليسيرة اضلح عدة امور في كنيسته الكاتدرائية ففرش الخروس بالبلاط واقام منبراً لاوعظ وابنى مذبحاً للقديس يوسف. وكذلك اضلح الكنيسة القديمة وجماها محلياً لداره الاستقئية رفيها كان يقدرس ايام الشغل. ومع ما تكلف من النفقات في هذه الاصلاحات امكنه ان يبني نحو اربعين الف غرش من الديون التي على الكرسي. وشكل جنتين من العوام والاكليروس للنظر في شؤون الوقت

ومما يذكر له فيشكر اهتمامه في اكليروسه ومحبتهم لهم. وكان يسذل الجهد في ان يعيشوا العيشة الالهة يرتبهم السامية ويزيدوا كل يوم فضلاً وصلاً. وكان الاسقف البار يتقدمهم في طريق القداسة فيتمش فيهم روح القيرة والبر بئله اكثر منه باقواله فكل هذه الاعمال الخطيرة مع ما كان يفرضه على نفسه من الصوم والسهر الطويل وحصر الفكر في ادارة امور ابرشيته المتعددة فضلاً عما كابدته من برد حلب القارس وحرها اللافت قد اثرت بصحته لكنه لم يبال وداوم على اشغاله الى صوم سنة ١٨٩٥ فباشر الرياضات المتواليه وكان يهظ ثلاث مرات في النهار وهو مع ذلك يصرم الى الظهر ولا يأكل غير الزيت فما مر عليه عشرة ايام حتى اصاب بقوة بكتفه اليسر مع شلل في القلب فاضطر الى ملازمة الفراش وحكم الاطباء بقضاء الضربة

لكنه بعد مدة رأى الأساءه بعض التحسن في صحته فاشاوروا اليه بالادوية الى لبنان لئله يجد في هواء الوطن دواء لدائه فعمل بعد استئذان غبطة البطريرك وزايل ابرشيته مخافاً وراه الاسف والكأبة

فماد الى لبنانه العزيز وتتمل مدة خمسة اشهر في صروده الطيبة حتى تحسنت حاله الا ان ساعة جزائه كانت دقت فانتكس في ضحى عيد السيدة البرية من دس الخليفة الاحلية وهو نازل الى بيروت مع سيادة المطران يوسف نجم النائب البطريركي فما باغ تصبة جونية حتى احس بدرار قوي عليه بعد ساعة فذهب بجياته الثينة وقد توتني بكل هدوء بعد ان تزود بالاسرار المقدسة وطلب الفقران الكامل وكان آخر ما ربه اليه خاطر اولاده الروحيين فاسام روحه وهو يدعو لهم ويادكهم

ولا نصف ما احاب طائفته ومعارفه وخصوصاً ابناء رعيته من الحزن على فقده فان القلم يقصر عن وصف مثل هذه الرزية. اما جثته الكريمة فنقلت الى بكركي حيث صلى عليها روزوس الملة واعيان الطائفة وامن الفقيد خطباء محققون ثم اودع

الرس في سُهيمة مسقط رأسه بكل تجمّة وَاكْرَام. وقد ذُقل بعد ذلك بمخمس سنوات الى قبر أعدّه له في الجانب الايمن من مذبح الكنيسة الرعويّة وهو يرقد اليوم هناك على رجاء القيامة وعلى ضريحه تُتلى هذه الايات من نظم الحُردي اسطفان الشمالي وقد ضنّته تاريخياً نقله عن نظم اللاّلي :

قضى جرمانس الراجي ثواباً قضى رجلُ الخطابة والكال  
قضى حبرٌ له في كل قطرٍ حماد خطبها كبرُ النعال  
تريه غادر الشباه تبكي ليقول رمس اخوان وآل  
وارخ رسمه في ذيل رسمٍ كما قد قال في نظم اللاّلي  
ومن صجي ييني ارخته فيبقى الرس ذكرًا للشمالي

هذه لمعة من ترجمة مثال الاخبار السيّد جرمانوس الشمالي توقفتنا على بعض اعماله الخطيرة الا ان هذه الاعمال الظاهرة كانت كلاشي . بالنسبة الى ما اُتصف به باطنه من الفضائل ككتواه روح عبادته في مناجاة الله واتكاليه على الرب في الضيقات والبلايا والصبر على اللّات والسذاجة والنزاهة في المعاملات وسجايا اخرى كثيرة اُتصف بها رحمه الله بمعنا ضيق المقام عن تعدادها

### ٢ المرسل

المطران جرمانوس متّن برزوا في ديارنا الشريفة في الكرازة والتبشير فسال بذلك ذكراً بعيداً تجاوز لسان وبلغ حدود الشام وقلطين والقطر المصري حتى ضرب بوعظه المثل . لكنه لم ينل ذلك عنواً دون عنا . بل اتصل اليه بالاستعداد الطويل والممارسة المتواصلة

واول ما فكر فيه ان يطبخ في قلبه الفضائل الرسوليّة التي لولاها لكان كلام الراءظ « نحاساً يطن او صنجا يرن » وكان في صدره غيرة ملتبية لحير النفوس التي فداها الرب بدمه الثمين . وكان ابتداء ان يشتمل باسر خلاصها حتى قبل كهنوته وهو شأس فكان يحول في القرى المجاورة لمدرسة مار عبدا ويعلم الاحداث التعليم المسيحي . وكان يوجه دروسه الى هذه الناية لكي يتخذ العلوم وسيلة لخلاص القريب . وذلك ما حمله على اتقان درس الاسفار المقدسة لعلهم انما مورد اللواعظين يجدون فيها مادة واسعة وكثراً لا ينفد لارشاداتهم وتعاليمهم فضلاً عما في كلام الله من القوّة الجاوية المؤثرة في القلوب . وقد واصل هذا الدوس مدة كل حياته حتى صح فيه قوله عن غيره :



السيد الجليل

جرمانوس الشمالي مطران حلب على الموارنة

١٨٢٢-١٨٩٠

٨٥٦

هذبه في كلام الله متصل يمتاز منه غذاء النفس كاللبن  
ومأ ساعده ايضا على ما قاله من البار الروحانية روح التزامه والتجرد الذي عرف  
به في سياحاته الرسولية فان سامعيه لدى علمهم بان هذا الواعظ لا يطلب غير صالحهم  
كانوا يتقون به ويصغون الى كلامه ويتقادون الى تاليه. وكان يحبك فيهم لطفه  
ورداغة فانه اجتذب بلين طباعه ودمائة اخلاقه كثيرين من الخطاة الذين كانوا  
يقصدونه كما قصد الابن الشاطر اباة مقرا بذنوبه تائباً عن آثامه

وقد كان الله جعل المطران جرمانوس بكل الصفات الطبيعية التي يتبرها الناس  
في مبشرهم بالخلاص ومرشديهم الى الله من ذلك جيت الوضاح وحيته البيضاء وظهره  
العميق المملوء عنوبة وملامح وجهه النكبة وخلعته الزهدية ووقتته الحشوية بحيث  
لم يره احد على متن النهر الا تذكر بن قيل فيه: «صوت صارخ في البرية»

ومأ خصه الله به انه كان في وعظه طاق اللسان رخم الصوت سريع الحاطر  
قوي الحافظة امينها لا يتعلم بحرف ولا يردد بكلمة ولا يحصر عن تمبير ولا يسرع  
ببارة بل كان يتساقط الكلام من فيه كأنه الدر المنظوم في سلك الماني اللطيفة  
والتصورات المتكررة

وكان فضلا عن ملكة البيان المذكورة آتيا رقيق القلب سريع التأثر يخرج كلامه  
من قلبه دون تحشع فيلج قلوب السامعين ويملك عواطفهم ويسترف دموعهم مع ما أوتي  
من قوة الحجة وجمالا البرهان عقلا ونقلا لتضلمه في الدروس الفلسفية واللاهوتية  
وهذيذه في الاسفار المترلة. ولورا جعنا ديوانه لرأيتاه وصف نفسه حيث قال في غيره  
وقد احسن:

الناظرة الدر والمنى برصمها	بالنظم والثر والانذار بالثن
وبقوله: لديه صفات موسى في خطاب	وغبرة قلب اليا النير
وقوله: ويعد موتا في الخطاب لملح	يونان في جوف الغيبة فانما
وقوله: فترى القلوب تدوب عند خطايه	وتزوب بين تقبوع وتصوع
وقوله: فتسع عند خطيته شوقا	وقرع الصدر حيث الطرف هام

ولو اتسع بنا المجال لتبعناه في البلاد التي طافها كلبتان وانحاء الشام وحلب  
والجليل وقلطين ومصر اذن لوجدناه عاملا نشيطا في كرم الرب يحصد حيثما سار  
حصادا وافرا والشعوب تردحم حول منبره دون تمييز بين غني او فقير وجيه او حمير رئيس

او مرووس وربما كان يتكلم ساعة او ساعتين والناس في استماعه كأن على رؤوسهم الطير وكان كلامه يلذ اللسان والمامة لزوجيه بين الطلادة والسذاجة وبين المعاني الرفيعة والامثال الدارجة والتشايه القريية المثال فتم بشخصه ما نظمه في مدح المطران يوسف جميع :

ما قام يوماً بالناير واعظاً      الآ واعطى كل نفس ما تبي  
ان شئت تشبهاً له في وعظه      فل مثل موسى يوم وضع البرقع  
حاكاه في نفس البهاء نظير ما      ضاهاه في هذي الصفات الاربعة  
وهي الوداعة والبشاشة والتقى      والنيرة الكبرى على المنفجع

ولا عجب بعد هذا اذا رأيتاه قضي اجله شهيد الانذار والوعظ اذ لم يصبه الداء الذي ذهب بجياته الا لانه حثل نفسه فوق طاقتها في المواعظ والارشادات ليس فقط في كنيسته طانفت بل في كتائس الطوائف الكاثوليكية كلها انايه الله واجزل جزاءه في فسيح جنانه

٣ الزائف

صرف الجبر جرمانوس الشمالي حياته في التدريس والرسالات والقاء المواعظ فلا غرو ان قلت محسناته وهو لم يتفرغ للتأليف ومع هذا قد ترك من بعده كتاباً مفيدة غذت النفوس ولا تزال بافاريق البر والصلاح من ذلك انه اعتنى بتفسيح كتاب روضة الواعظ الذي عربّه الحوري انطون آصاف وطبع في المطبعة الكاثوليكية للأباء اليسوعيين وكذلك اعاد النظر باشارة سيادة المطران يوسف الدبسي في بعض الكتب الطقسية فاصح عبارتها كخدمة القداس اليومية وكتاب الاقواميات اي المدائح التي تُتلى في القداس وكتاب الزواجات والرتب

وعني ايضاً بمناونة رفيق رسالاته الحوري اسطمان الشمالي بجمع ما كان منشوراً من مواعظه في ورقات كادت تاعب بها ايدي الضياع فجاء كتاباً جاءه ما سهل العبارة وقد سماه كتاب لحة العين زفة الى كهنة الرعايا لياعددهم على كسر الحيز الروحي للاغسام الناطقة وقد نُشر هذا الكتاب بالطبع في جزين واليوم قد نفذت نسخة لتواود الكهنة عليه ولا عيب في هذا الكتاب الا ان تحييه نفس كاتبه لان السيف بضاربه كما قيل

وللمطران جرمانوس ديوان شعر ألمنا اليه جمع فيه ما نظمه من القصائد في كل

ايواب الشعر كالديح والرتاء والانشيد والترابيح وغير ذلك وقد ساء نظم اللآبي  
للحبر الشمالي وطبعه في حلب سنة وفاته بالطبعة المارونية المتجددة بمناسبة . وحب  
الاقتصار ينعيا من ذكر انموذج منها فنحيل القارى الى مطالعة هذا الديوان ليرى  
ما فيه من الحاسن كجودة النظم وسهولة التمييز وابتكار المعاني . وكان الفقيه شاعراً  
مطبوعاً قال الشعر عفواً دون درس سابق على استاذ وكان قبل دخوله مدرسة مار  
صيدا يقول الشعر المعاصي بديحاً يودعه التصورات البديعة والمعاني الحسنة ثم طالع كتب  
المروض بنفسه فنظم القصائد الجيدة . وكان في شعره يطلب المعاني قبل الالفاظ  
ولذلك يرى في بعض ابياته شيء من الزكامة . ولا شك أنه لو تفرغ للنظم واعمل  
النظر في دواوين من تقدمه اكان عد من شعراء عصره البرزين

وكان ينبغي علينا في الحتام ان نذكر شيئاً من مراسلاته فانها مثال الكتابات  
الاهيئة الحالية من كل تصنع مع ما فيها من سلامة الذوق وجودة التعبير والتجاني  
عن الكلفة والاسترسال في المعاني اللينة والمواطف الودادية . ودونك رسالة نثبها هنا  
لتعريف طريقته في الرسائل كتبها الى ابنتي اخيه المنضبتين الى رهبانية القديس  
يوسف في مدينة ليون :

« انه لدى رجوعنا من شغل الرسالة الى الدبر لاخذ الراحة قليلاً وتشديد ما يمكن ان يكون  
ارتقى من عزام القوي لتسكن من تجديد العمل بجمرة ونشاط في ابتداء الصوم المقدس القادم  
قد ورد لنا تحريكاً فلتليناه بناية السرور وكان لنا بدء الراحة لا حواء من الإخبار المشير الى  
واحتكا التامة وسرور كما بجائلكا السيدة ما بين زهور فردوس ثان مع يسوع آدم الثاني الذي  
حسبنا بيد يلاذه السيد . واستشقتنا ما اقتطفناه واهدناه برسالكنا رائحة زنبق الطهارة  
وزردين التواضع وورد الحبة فلا برحنا صوتين من كل كدر ومروستين برعاية من يرى بين  
السوسن ولا زلتا تردعان عيداً ونسقبلان عيداً في ساحة الافراح مع مصاف العذارى عروسات  
يسوع . الى ان تلغني حياً في ذاك العيد الذي لا تنتهي افراحه ولا تصت الالسة عن التهنئة .  
ثم نقول املأ وسهلاً بالسة المدبدة جملها الله سنة . باركة تبشر بالخير والامان في كل مكان .  
وتطلبان الدعاء بدلاً عن « صاحبكنا » في صباح الخير فهذا نقدمة في كل صباح على يد مريم البتول  
التي تكمل ما ينقص من شرائط البتول فالامل ان يكون لنا رجبينا المديشة نظيره شكنا ومن  
كامل جبينكنا المقدسة القبول دعاؤها والمشهور خيرها اشهر الشمس رائحة النار والظامة في  
ملك الحبة لآل استخرجت من بحر هذا العالم فيزدان بانناها اكليل الية المقدسة . . .

ونقف عند هذا الحد طالين منه تعالى ان يطيب ضريح هذا الحبر الفضال  
والعبد الامين ويجمعنا واياها في مصاف اوليائه الصالحين